

DONGÓ

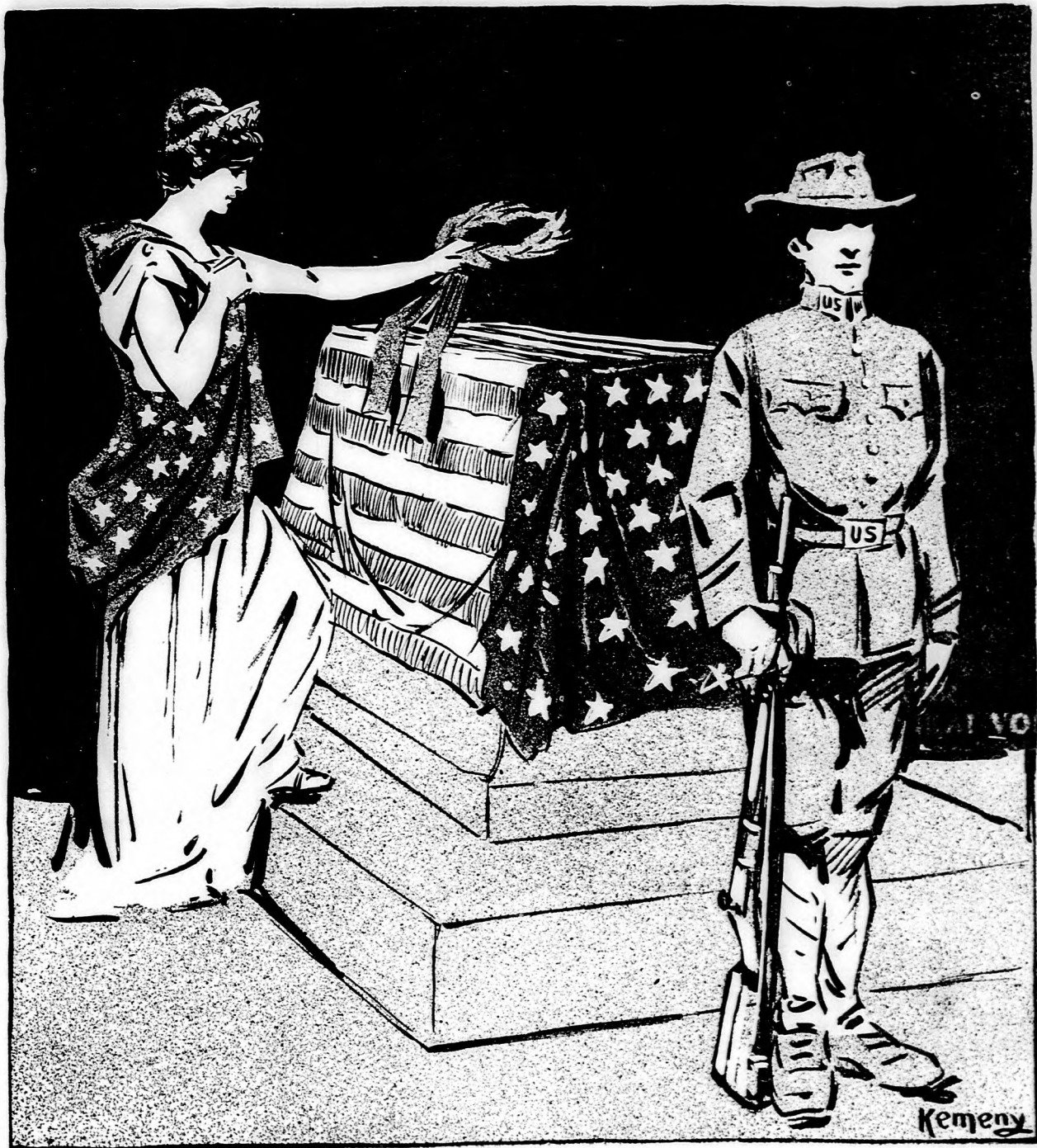
A Garabonciás

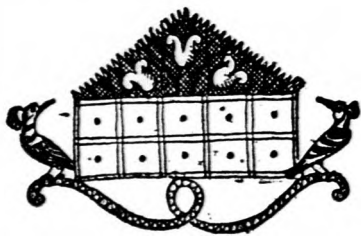
XII. év. 10. szám.

1914 május 15

Cleveland, O.

Katona-temetés.





KATONA-TEMETÉS.

—o—
Nagy, fekete gályán
Fekete koporsók...
Csillagsávós zászló
A fél-árbocon lóg,
S a nyugvó hősokeket
Gyászolja lobogva.
Keservében szügyét
Mélyeszti habokba
Halotthordó gálya,
Mig a honi parton
A nép minden sarkon
Egymást taszigálja.

Hallgató vitézek
Koporsóban jönnek;
Üdvözlő zaj helyett
Hullanak a könyvek.
Nótázva indultak
A bátor legények,
Csakhogy tűzbe-vérbe
Fult a vidám ének.
A zászlóért haltak
Gyilkos idegenben,
Hanem kegyeletben
Mind-mind föltámadtak.



SZÁLLÓ-IGÉK.

Nem használt neki, mint a glamorgani
esírkéknek a ráolvasás.

A glamorgani miszisz kotlót ültetett és pedig nagyon korán. A esírkék gyönyörűen ki is keltek, esakhogy a hideg időben megfáztak és összegubbaszkodva üldögéltek. A miszisz elhivatta a tudós szomszédasszonyt és megmutatta neki a didergő esírkéket. A szomszédasszony kisütötte, hogy a esírkék meg vannak ígézve és rájuk kell olvasni. Rájuk is olvasott a böles miszisz, esakhogy a esírkéken nem segített a medicina és egytül egyig elpusztultak.

Ha valaki bűbajos szerrel akar magán segíteni és nem ér vele célt, azt mondják róla a környéken:

— Nem használt neki, mint a esírkéknek a ráolvasás.

Leszámoltak vele, mint az oláh
bodival.

Egyik ohioi magyarlakta helyen a tisztviselőségbe került egy magyar egyletnél az oláh bodi. Egyik havi gyűlés után elment az oláh bodi az egyleti pénztárnokhoz és azt meg akarta számoltatni. A nagy számolásnak az lett a vége, hogy a pénztárnok holmi kézzelfogható érv után kivágta az oláh bodit, akáresak a huszonegyet.

Most ha valaki nagyon fontoskodik és felsül vele, azt mondják ott róla:

— Leszámoltak vele, mint az oláh bodival.

Villával eszi a kávé, akárcsak a
castle shannoni bodi.

Az egyik castle shannoni magyar háznál ágyrak dőlt a miszisz és így reggel a miszternek kellett megfőznie a kávé. A miszter keservében alaposan összebarátkozott a "viszkis" üveggel és kanál helyett villát tett az egyik bodi kávé bögréjébe. A bodi egy darabig hűségesen kapdosta a kávé a villával, de hasztalanul, mert a kávé csak nem került a szájába. Végre nagy mérgesen a földhöz vágta a bodi a villát.

Most ha valakit megtréfálnak az evéssel, azt mondják ott róla:

— Ez is villával eszi a kávé.

Gummi eszimat vett.

Két roebingi bodi elindult Trentonba. Nagy sorban jártak, mert egy pár gummi eszimat akartak venni. A vásár előtt befordultak a bodik egy magyar esárdába és ott ugyancsak fogyasztották a testi italt. A nóta vége az lett, hogy elfogyott a pénz és nem telt belőle gummi eszimára. Hogy még se menjenek haza szégyenszemre, hát vettek egy pár papuesot, vagyis helyesebben mondva "slipiet" és az egyik bodi viselt gummi eszimája helyett fölhuzta a papuesot, s a régi eszimákat egy nagy papirba esomagolva vitték haza a bodik nagy dalolás mellett.

Ha valaki elissza más egyébre szánt pénzét, azt mondják róla a vidéken:

— Ez is gummi eszimat vásárolt.

Sikerült mint a congói operálás.

Congon az egyik magyar farmer bevetődött kutyájával a magyar szalomba, ahol is a jókedvű "majner bo-

dik" fogyasztották az árpalevet. A bodik kisütöttek, hogy a farmer kutyáját meg kellene operálni. Mivel pedig volt a koersmában egy ánglius, aki értett az operációhoz és ötven centért hajlandó volt a műtét elvégzésére, a szalonos előhuzott egy nagy zsákot, amit is a kutya fejére huztak és négy bodi leteperte a Bodrit. Az ánglius hozzá akart fogni a műtéthez, de a kutya nagyot ugrott és a bodik szertegurultak. A legényi ékeségét féltő kutya veszettül szaladgált a szalomban, míg végre lecsipték, újból fejére huzták a zsákot és most már az összes bodik a hegyibe feküdtek, hogy meg ne szokhessen. Így azután sikerült az operáció.

Most, ha valaki bolond dolgot művel és furesa helyzetbe kerül, azt mondják ott róla:

— Sikerült neki, mint a congói operálás.



Szives tudomásul.

Badó Sándor ur (Federal, Pa.) volt szives elfogadni a Dongó be-teglátogatását. Ajánljuk őt az ottani magyarság jóindulatába.

Ajánlás.

— Ejnye de hasogat a lábam komám!
— Kend be Kvizda-fluiddal.
— Nem vagyok én ló.
— Nem baj, jó az a számárnak is.

Panasz.

— Olyan boldogtalan vagyok, édes Irma.
— Ugyan miért, édes Ella?
— Tudod, nagyszerűen illik nekem a fekete szín és minden rokonom olyan egészséges, mint a makk.

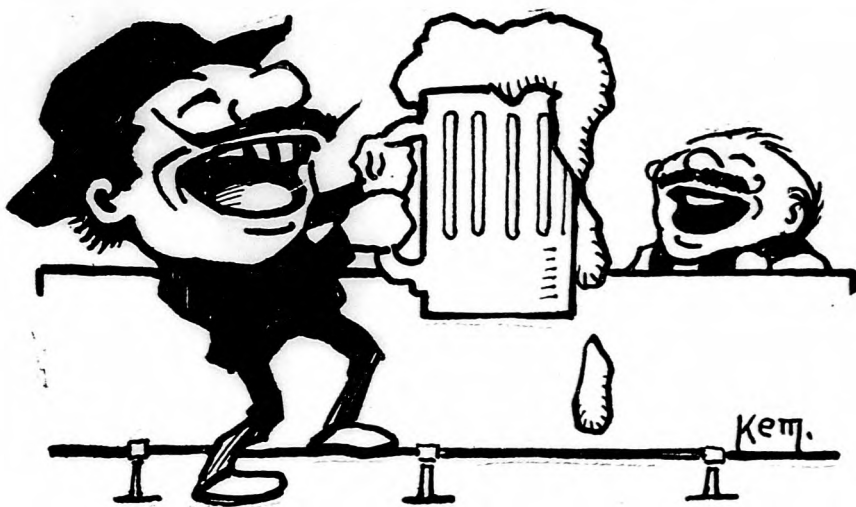
Házasságközvetítők.

— A sánta Stehgród Bernát megrendelt nálam egy feleséget harmincezer korona hozomány-nyal.

— Az nem jó kuncsaft!

— Miért?

— Rossz fizető, nekem már három feleségért tartozik.



Vidéki krónika.

A névnap-i köszöntés.

A József-nap megülésére készültek a bodik egyik middletowni magyar háznál. Berendezkedtek mindenféle innivalóval, de a vendégek csak nem jelentkeztek. Végre is az egyik türelmetlen bodi kinézett az ajtón és meglátott ott egy fehér kutyát. A bodi megörült, mert azt hitte, hogy a kutya névnap-köszöntésre jött oda. Föl is vitte a bodi az "aptészre", de a kutya csak nem akarta elmondani a köszöntő-verset. De azért a bodik megkínálták egy kis itallal, s a Tisza kutya úgy beszédett, hogy nem tudott magától lemenni, s az egyik bodinak kellett levinni. Mikor a bodi kivágta az ajtón a kutyát, éppen akkor igyekeztek be a muzsikások, s a fehér kutya úgy beleesett a primás nyakába, hogy annak elment a kedve a muzsikálástól.

A házfelügyelő.

Vendégségbe készült a glamorgani miszisz és az egyik bodit bizta meg azzal, hogy szedje ki a kemencéből a kenyeret, s vigye be a tyukok alul a tojást. A bodi erősen fogadkozott, hogy mindent elvégez megfelelő mérgeért. A miszisz ott is hagyta neki a mérgezt, amit a bodi hamarosan beszédett, s a tojásokat a konyha falához vagdosta jókedvében. A kenyér is szépen a kemencében maradt és a hazatérő miszisz már csak a megüszkösdött kenyereket huzgálta ki nagy mérgesen a kemencéből. Szóval a bodi alaposan megfelelt a magára vállalt dolognak és a miszisz a seprű nyelvvel egyenlített ki a dolgot.

Kedélyes diskurálás.

Maeskát kapott ajándékba az eastoni miszter és nagy örömmel vitte haza. Mikor fölszállt a maeskával a villanyosra, tréfálkozva szólt rá az egyik kereskedő:

— Hej, de drága lehet az a maeska!

Visszaszólt a miszter nagy mérgesen:

— Hát többre becsülöm száz zsidónál.

— Hát a nagyanyjánál nem becsüli többre? — tólitotta a dolgot a boszszus kereskedő.

A cipők.

Az egyik pennsylvaniai "zöld" magyar elment a "görlijével" Pittsburgba és ott cipőt akart venni a "szvithart"-nak, esakhogy a boltban nem találtak neki való női cipőt és így férfi cipőt sóztak a nyakába. A "plézen" nevetni kezdtek a dolgon, ami nagyon elkészerítette a "görli" és sirva panaszkodott a "bodinak". A "zöld" bodi azután azzal vigasztalta a "görli", hogy egy hétig majd ő hordja a cipőt, s úgy adja a "görlinek", akkor majd nem ismernek rá, hogy valamikor férfinak való cipő volt.

A bögő.

A portagei bodik bandát alakítottak, csak az volt a baj, hogy nem volt nagybögőjük. A bandisták arra kérték a bögős-jelöltet, hogy venné meg a szomszédban a nagybögőt. El is ment a bodi, esakhogy rosszul járt a vásárral, merthogy kaptatos volt és így

a miszisz haragjában ellátta a seprűvel s a bodi bögő nélkül bögve került vissza a bandához.

A jó vásár.

Kingstonban az egyik miszter be szőlitotta az utcáról az óeskást és eladta neki a régi holmit. Meg is alkudtak, s az alku végén az óeskás adott a miszternek egy dollárt, amiből vissza kellett volna adni valamit. A miszter beszólt a miszisznek, hogy legyen aprópénzt. A miszisz hozott is, de a nagy váltogatás vége az lett, hogy a miszter nemcsak a dollárt adta vissza az óeskásnak, de még a kérdésben levő aprópénzt is. Mikor a miszter később rájött a dologra, ész nélkül futott vagy két mértföldnyire az óeskás után, de csak nem tudta megfogni. Ráadásul még a miszisz is alaposan kirakta neki a leckét.

Dr. FARKAS GÉZA

1938 Genessee St., E. TOLEDO, O.
5000 DOLLÁR BIZTOSÍTÉK AZ ALLAMNÁL.

Magyarországi és itteni peres ügyek gyors és pontos elintézése. Pénzküldés, jogi tanács és hajójegy. Forduljon hozzá bizalommal.

THE GREAT CUNARDERS



MAGYAR AMERIKAI VONAL

Egyenes összeköttetés NEW YORK és FIUME között. Magyarország bármely része könnyen elérhető a Magyar Államvasutak vonalain

SAXONIA - 14,270 tons.

IVERNIA - 14,210 tons.

CARPATHIA - 13,600 tons.

also PANNONIA and ULTONIA.

New York — Fiume \$25.00

Fiume — New York \$26.00

és \$4.00 fejadó

New York — Trieszt \$25.00

Trieszt — New York \$26.00

és \$4.00 fejadó

Felvilágosításért forduljon

CUNARD STEAMSHIP Co. Ltd.,

21-24 State Street, New York,

vagy a helyi ügynökség.



MOTHERS DAY.

(Anyák Napja.)

Május 10.

Szedjetek ibolyát,
Szedjetek virágot;
Diszitsük fel máma
Az egész világot.
És az emlékezet
Puha, lágy kezével
Simogassa lelkünk,
Hogy mint akkor régen,
Tiszta szivből higyjünk
A dalban, mesében.

A hit vagy a haza
Ha ünnepre szólít,
Tettekkel fizetjük
A hála adóit.
De ma, a Szeretet
Maga lett a hála
És mig sziveinkben
Fészket rak magának, —
Szent képet mutogat:
Az Édes Anyánkat.

Könnyező örömben
Felmosolygó bánat;
Szine több a szivnek
Mint a szivárványnak.
Kincse számolatlan;
Mindene a másé;
Mint a napvilágért
Kamat se jár érte:
Ez a földi anyák
Égbe festett képe.

Kitől vándor uton
Messze elszakadtunk,
A vér szent hatalmán
Kebelén maradtunk
S ma, hogy a Szeretet
Templomába térünk,
— Ki könnyező öröm,
— Ki mosolygó bánat:
Áldjuk aki áldott,
Az Édes Anyánkat! —

Pólya László.

KARBAVESZETT FURFANG.

Igen büszke volt az aprómarhájára egy Ohioiban farmereskedő magyar. Épen ezért kétszeresen bosszantotta, hogy valami lelketlen tolvaj éjszakánként megdézsmálja a baromfi ólakat s hol egy bubos jércét emel el, hol valami hápogó kaesát. Megtett a mi magyarunk minden óvó intézkedést a tolvaj ellen, nem egyszer egész éjszaka maga virrasztott a közelben rejtőzködve, de mindez hiábavaló volt, az agyafurt tolvaj továbbra is tizedelte a kedves jószágot.

Furfangosan ravasz ötlete támadt ekkor a miszternek. Ügyes ezermester módjára gondosan megtöltötte hatalmas hatlövetű revolverét s olyanmódon helyezte el azt a tyukól ajtajában, hogyha az ajtó kinyílik, megrándul a revolver ravasza, s a fegyver eldörög. A dörögés jelt ad, hogy a tolvaj fel akarja törni az ajtót, de nem lehetetlen az sem, hogy a golyó megsebesíti a esinyről mit sem sejtő esirkefogót.

Mindent gondosan elrendezve, visszavonult a mi emberünk a szobájába s nyugodtan hajtotta este álmra a fejét, mert tudta, hogy a revolver dörrenése úgy is felébreszti a kellő időben, a mikor a tolvajt meg lehet fogni. Aludt is a miszter, mint a tej, — reggelig s csak akkor ébredt fel, mikor már a hasára süttött a nap.

A legelső gondolata az volt, hogy mi van a tyukóállal? A tolvaj bizonyosan nem járt itt az éjszaka, másképpen a revolver felébresztette volna őt is. Sietett azonnal az udvarra, de a tyukóállban ugyanesak nagy meglepetés várt reá.

Az akasztani való tolvaj elvitte a legszebb kakasát, de még ez nem elég, ráadásul elvitte a csapdának elhelyezett revolvert is. Hogy hogyan és miképpen, arról nem szól a krónika, de az bizonyos, hogy a mi magyarunk sem dišekedik a furfangjával. Most már puskával keresi a esirkefogót, a ki tuljárt az eszén.



Földikém!

— Hasítsák be a füledet, mint a kis malacét, ha ellopod a más Dongóját!

Legjobb csak

**EGY
LEHET**minden dolog
közt

Ugye igaz? Ugye igaz?

A gyomor és vér-
tisztó gyógycukor-
kák közt**PARTOLA**AZ OROS CUKORKA ALAK-
BAN.**A LEGJOBB
ez már szentigaz!**Örizkedjünk ártal-
mas utázataitól!

Egy nagy bádogdobozzal akár ide, akár az óhazába egy dollárért küld a feltaláló és egyedüli készítő:

**PARTOS
PATIKA**160 SECOND AVE.
NEW YORK, N. Y.

A BOROTVÁLÁS.



A West Virginia állambeli Holden-ben nagy mulatozás volt az egyik magyar háznál. Mulatozás közben az egyik bodi nagyon röstelte, hogy a cimborája olyan szőrös, megkérték tehát a misztert: borotválná meg a bodit. A miszter hajlandó volt a műveletre, csak hogy a testi italozás után nem volt teljesen biztos a dolgában, amiért is egy bodinak kellett beszappanozni az áldozatot, a miszisz pedig kétfelé huzva tartotta a füleit, nehogy a kettőt látó miszter valahogy lenyesegebbe a libbentyüket.

A borotválás után a miszisz hamarosan fölmosogatta a véres padlót.

KÁRTYA-ESETEK.

A hütlen pénz.

A daytoni Kossuth-koloniába került egy bodi, aki azt hitte, hogy leghamarabb úgy lehet meggazdagodni, ha az ember kártyán összenyer egy csomó pénzt. Magához vett tehát valami kétszáz dollárt és meginvitálta a bodikat egy kis "csöndesre". Ment is vigan a „vizitelés” egy darabig, csak hogy az invitáló bodihoz hütlenek lettek a huszasok meg a tizesek és egy másik bodihoz vándoroltak. Dühös lett ezért a vesztés bodi és mérgében elment az utcai rendőrhöz, hogy az vegye vissza a pénzét. A bodi nem tudott angolul, a rendőr pedig nem akart megtanulni a bodi kedvé-

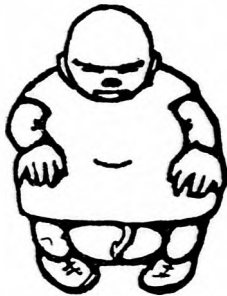
ért magyarul. Végül betértek egy szalonba, ahol valaki tolmácsolta a panaszt a rendőrnek. El is mentek a nyerő bodi lakására, csak hogy az már tudott angolul és váltig letagadta a kártyázást. A nóta vége az lett, hogy a rendőr szépen hazatessékelte a panaszost azzal a bölcs tanácssal, hogy ha nem akar veszíteni, akkor ne kártyázzon.

A kártya-egylet.

A rossiteri kártya-egylet a napokban tartotta tavaszi gyűlését, amelyen megváltoztatták az alapszabályokat és kimondották, hogy amely tag ülés közben elveszti zsebbeli egyensúlyát, vagyis zsebláza van, azonnal hagyja el helyét és helyébe rögtöni segélyre a pénzben legerősebb honfitárs vétetik föl tagul.

A gyűlés részvételének adott kifejezést a fölött, hogy egyik buzgó tag az előző gyűlés után kimaradt a szállásáról és az istállóban a riska tehénnel egy ágyon töltötte az éjszakát. Ebből kifolyólag elhatározta a gyűlés, hogy ezután reggelig tartja üléseit, nehogy valamelyik tagja hasonló kellemetlenségbe kerüljön.

Az ülés különben számos tag felfüggesztésével végződött.



Magyarom!

— A más Dongóját potyán olvasni jó, de nem illő dolog!

Akroni jókivánság.

— Önmagadat jelöld te mindenféle tisztségre!

Schenectadyi jókivánság.

— Ugy gyógyítsanak téged, mint a Kossuth-falvi bőgős kocáját!

Daytoni jókivánságok.

— Szöktessen meg téged a menyasszonyod ökle!

— Nyerjél te kecskét és „trított” meg a szalonban!



Szakácsnő-politika.

— Miért vagy oly szomorú, Lina?

— Az őrmesterem állandóan jóllakottan gyön hozzám. Bizonyosan hütelen.

A. STRASSBURGER and Co.

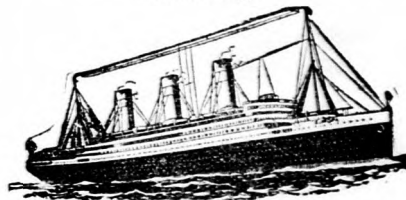
Imakönyv, olvasmány, pipa, dohány és más hazai áru sehol nem kapható oly nagy választékban, mint nála.
925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.

442 Hajó.

1.417.710 Tonna.

Hamburg-American Line

A világ legnagyobb Gözhajó Társasága



IMPERATOR.

950 láb hosszú S. S. VATERLAND, 50.000 tonnás.
919 láb hosszú S. S. IMPERATOR, 52.000 tonnás.

Között,
Legolesőbb árak az óhazából és az óhazába.
KÜLÖNÖS FIGYELEMBEN RÉSZESÜLNEK A MAGYAR UTASOK.
Kiváló kényelem a FEDELKÉZŐN és a HARMADIK OSZTÁLYBAN, 2, 4 és 6 ágyas szobákkal, étkező termek, fürdőszobák, mosoda, stb.

Részletes felvilágosításért forduljon

HAMBURG AMERICAN LINE

NEW YORK, PHILADELPHIA, BOSTON, BALTIMORE, PITTSBURGH, CHICAGO, ST. LOUIS, MINNEAPOLIS, NEW ORLEANS, SAN FRANCISCO, VAGY A HELYI ÜGYNÖKÖKHOZ.

ÉRDEKES KÖNYV.

Szabó László könyve:
„Csillárok a süllyedő hajón”
megrendelhető a Dongónál
egy kemény dollárért.

VETERÁN PESTA

régi amérikási és Zöldfülü Marci.



No Marcink hát ennek mán a fele se tréfa, merhogy Mekkikóba nem igen hajingálik kaláccsal a zembert, de úgy beelönek a hasába, hogy arrul kódul. Mer lánú épen most temettek egy csomó matróct, akiket azok a mekkikói zsványok löttek le padrul meg pincébül. Hát szóval nem igen érdemes velök kukuricázni mer azok a betyárok mán úgy hozzászoktak a halálhoz, hogy ott nem is ember, akít legalább háromszor agyon nem ütöttek.

Nekem is nagy kedvem lett volna egy kicsinyt katonáskodni, de mán meggondótam a dógot mer mondok inkább csak élve iszogatom a szkunereket mindhogy hótan a prezident bucsuztasson el. Merhát órajtos dolog az, ha a zember hazagyühet a háborubul egy csomó fene nagy medáliával. oszt ojanokat mondhat, hogy még a toronynak is kétfelé áll tüle a füle, de bizony hótan hazagyünni nem valami nagy gyönyörűség oszt a cirkomdedérom csak akkor szép, ha másnak éneklük. Hát szóval oda jukattunk, hogy mondok nem megyünk a háboruba legfeljebb kantinosnak, de hogy annak se lehet, mer elkácéroszták a kantinokat, hát mondok csak ittmaraggyunk szépen. Mer itt a szalonbul legfeljebb kihajintik a zembert, de hát ez nem baly, mer ettül meg nem hal a zember oszt van még másik szalony, ahonnan nem hajintódik ki a zöreg amérikási.

Oszt hogy Kolorédóba igen lövödöszték a junyistákat, hát igen haraguttam, me mink is junyisták vagyunk a Marci öcsémmel.

Persze nincs junyi kártyánk, de hát nem is kell, mer minket még a trénre is felvesznek biléta nélkül, oszt a kalóz ur mingyán láti rulunk, hogy a stappoló junyiba vagyunk, hát nem is kér semmit, de legfeljebb lehajint a trénrül. De ehez is szokva van mán a magunkfajta régi amérikási oszt oda se neki. Mán csak inkább a trénrül hajintsanak le, mind hogy a majnábul hozzanak fel a baketba oszt csak az ápfogamrul ismerjenek meg a földiek.

Amondó vagyok Marcink, hogy mán nekünk így is lyó, mer mink nem akarjunk otomobilon jární, hát minek nekünk a pénz. No igaz, hogy most a negyvennyóttas követeknek adni kék valamit az ókontriba, hát mondok ezt muszály valahogy kiszorítani, ha mingyán török-szakad is. Ugy

gondótam Marcink, hogy maly te elmégy valahová dígolni egy hétre, én meg maly vacsolom a seres kollektorokat, hogy valahogy meg ne csalhassanak minket oszt a te részedet is én veszem ki a zítalbul. Mer a hazájér mindent meg kell tenni öcskös.

Gyere no oszt vágjunk be valahol egy szkunert, mer meleg kezd mán lenni, oszt be van fütve a pesel trén, akire a mi bilétánk szól Piccburgig.

Sejtelem.

— Nem tudja, szomszéd, miféle ünnepe van ma a zsidóknak?

— Miért kérdi kend?

— Mert az Iczig ma reggel me sakodott.



MINDEN HÁZTARTÁSBAN LEGYEN

New Perfection WICK BLUE FLAME Oil Cook-stove

Tiszta, hűvös konyhát, kevesebb munkát és jobb főzést jelent. A New Perfection mindig kész a használatra. Nem kell fát vágni, hamut hordani, nincs füst, korom. Kapható 1, 2, 3 vagy 4 égővel: törülőtartóval, lehajtható poleokkal stb. Jelzőkészülék mutatja az olajtartalmat.

A New Perfection kályhák részére, — általában minden kályha vagy lámpa részére a legjobb olaj a RAYO-LIGHT OIL. Kapható mindenütt és a Standard Oil Co. olajoskoesi állomásain.

STANDARD OIL COMPANY

Cleveland, Columbus, Cincinnati.



Disznó históriák.

A lackawannai hentes disznót akart ölni és kiment a farmra, a hová segítségül magával vitt egy bodit. Leteperték a kiszemelt malacot és a hentes alaposan odabökött, csak hogy a malac helyett a bodit szurta meg. Megijedt a hentes és könyörgésre fogta a dolgot, hogy ő a disznót akarta megszuálni.

— Az mindegy! — vélekedett a vérző bodi.

Végre is megegyeztek abban, hogy a hentes fizeti majd az orvosi költséget.

*

Burdinen disznót ölt az egyik májner bodi. Miután vagy hatszor belédöfték a nagy kést a kocába, le is mondott az életről. A pörkölés meg a többi annak rendjén módja szerint megesett a disznótorral együtt, csak hogy a füstölés volt baj; mert az amerikai kéményekben nem lehet kifüstölni a húst. Sok gondolkodás után kisértette a bodi, hogy a pincében füstölje ki a husneműt. Le is horzolt mindent a pincébe, fölakasztgatta szép sorjában és azután tüzet gyújtott. Ajtót és ablakot jól bezárt a bodi, hogy a füst ki ne mehessen. Egyszer azonban megunt a füst a dicsőséget és valami nyiláson hatalmasan ömlött kifelé. A bodik azt hitték, hogy tűz van és elkezdtek kiabálni a „fájert”. A nagy lármára a gözsip is megszólalt a „ballerházban” és a lakosok összecsdültek, hogy eloltsák a tüzet.

Egyik bátor bodi behatolt a pincébe és mikor meglátta a sok disznóságot, nevetve jelentette

az önkéntes tűzoltóknak, hogy nincs ott tűz, csak disznóságot füstölnek. Azóta ugyancsak járja ott a mondás, hogy „alárommal füstöld te a disznóhúst!”

*

Ugyancsak Burdinen történt, hogy a hatalmas kocát leteperte egy tucat bodi és a miszter odabökött neki az öreg késsel. Elszédült a koca, de mikor otthagyták, hát elkezdte mozgatni a füleit. Meglátta ezt egy bodi és mérgesen odaszólt:

— Na, majd mindjárt pofon ütlek én!

Oda is ütött alaposan az öreg fejszével a koca fülei közé. A górombaságra úgy vélekedett a koca, hogy az okosabb enged és bement a koca utolsó ajtaján.



Honfitárs!

—

Már a fák is hajtanak, hát a te beteged mikor hajt ki a Dongónak?!

Felolvasáson.

—

Egyik kiváló nemzetgazdászunk Amerikáról tartott fölolvást. Az előadásban megemlítette, hogy az új világ egyes részeiben sokkal több a férfi, mint a nő. Tréfásan meg is jegyezte:

— Ajánlhatom, hogy a kívándorló hölgyek Amerikának ezeket a részeit válasszák!

Egy éltesebb hölgy a hallgatóság soraiból nagyon megorrolt ezért a tréféért. Indignálódva és meglehetősen zajosan vonul ki a teremből, mire az előadó utána szól:

— No de azért nem kell ennyire sietni!

Holland-America Line

New York—Rotterdami szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazók részére.

**RÖVID ÉS CÉLSZERŰ
VONAL**

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezség folytán szállíthatunk utasokat, akiknek utlevelük van a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen berendezve házaspárok és családok részére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és hajójegyekért forduljon e címre:

HOLLAND-AMERICA LINE
24 State Street, NEW YORK

Leggyorsabb Pénzküldés a PÜNKÖSDI ÜNNEPEKRE!

Legalkalmasabb átutalás bármely óhazai bankba, vagy a magyar királyi postatakarékpénztárba!

Sürgönyi-pénzeket 24 óra alatt,

postai pénzküldeményeket pedig a lehető legrövidebb idő alatt eljuttatok az óhazába. — Mindennemű pénzáttalásaival forduljon hozzám.

JOHN NÉMETH 457 WASHINGTON ST.
NEW YORK, N. Y.

volt es. és királyi konzuli ügyvivő.
Pénzküldés, hajójegy-üzlet, közjegyzőség, áru-üzlet, farm-osztály.

DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.
Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGI.
Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS

Előfizetési ár:

Amerikában	egy évre	\$2.00
Magyarországra	" "	\$2.50

10613 Earle Ave., CLEVELAND, O.
Egyes szám Ára 10 cent.

DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER PUBLISHED
SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered at the Cleveland, O., Post Office as
Second Class Mail Matter
February 15th — 1903 under the act of
March 3, 1879.

VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI

A Károlyi Mihály gróf amerikai utjával nagyban foglalkoznak a magyarországi lapok. Az ellenzéki lapok természetesen kiemelik az amerikai ut fontosságát, míg a kormánypárti lapok vagy lekicsinylik, vagy legalább is tréfiával ütik el az egész dolgot. Talán mindkét oldalon túlzásba mennek a lapok, de annyit be kell ismerniök, hogy a Károlyi utjának mégis csak volt eredménye, mert hiszen az amerikai magyarságra fordította a hazai körök figyelmét. S ha ennél többet nem is eredményezne ez az ut, akkor sem esett hasztalanul, mert hiszen itt volt a legfőbb ideje, hogy odahaza észrevegyenek bennünket.

A magyar kormány — hír szerint — érdeklődik az amerikai magyar kórházak iránt. A kivándorlási alap címén ugyanis milliók gyűltek össze a kivándorlók pénzéből, amely pénzeket a törvény rendelkezése szerint kíván-

dorlási célokra kellene fordítani a kormányoknak. Eddigelé az amerikai magyarság intézményei vajmi keveset láttak ebből az alaplóból, pedig minden garas az ő pénzükből került ki.

Az Amerikában tervezett magyar kórházak vezetősége a kivándorlási tanács útján segítséget kért a kivándorlási alaplóból, de ez a segítség meglehetősen sokáig késett. Most azután mégis csak megmozdultak az intéző körök és hajlandók segíteni a magyar kórházakat. A minisztérium lovai nagyon lassan járnak különösen akkor, amikor pénzbeli segítsérről van szó és különösen, ha ezt a pénzt idegenbe szakadt magyarok kérik. Lehet, hogy a segítségnek eddig való elmaradását ez a hivatalos lassuszkodás okozta, de az se valószínűtlen, hogy a Károlyi gróf amerikai útja mozgatta meg a lassan döcögő szepteret. Bármint álljon is az ügy, nagyon kívánatos lenne, hogy a kivándorlók pénzéből egyszer már igazán segítsék legalább a kivándorlóknak emberbaráti intézményeit.

Károlyi gróf a demokratikus Magyarország kiépítéséhez erkölcsi és anyagi segítséget kért az amerikai magyaroktól. Az ünnepség hevében meg is ígértük neki ezt a támogatást. Már most rajtunk áll, hogy ezt az ígéretet emberségesen be is váltssuk. Mert ha semmit nem ígértünk volna, akkor nem is várnának semmit. De mert ígértünk, így várnak is tőlünk valamit, s ha ebből a valamiből semmi se lesz, akkor az amerikai magyarság kiállította szegénységi bizonyítványát. Akkor igazuk lesz azoknak, akik azt állítják, hogy az amerikai magyarság nem számít. Már pedig nekünk nem szabad ezt eltűrniük.

Az amerikai magyar lapok egyik nap eltemették Khuen-Héderváryt, másnap pedig Fejérváry lett belőle. Épen ugyan nem szabad csodálkoznunk, mert hiszen Magyarország jömesszire van tőlünk és megeshet a tévedés, de az már igazán nevetséges, hogy egy lap azzal a dajkamesé-

vel traktálja olvasóit, hogy az ő részére küldött külön kábelt a tenger vizének borzasztó hatása megváltoztatta utközben és így lett a sós víz hatása alatt Fejérváry nevéből Héderváry. Hát bizony ez elég nevetséges lári-fári és az olvasók kioktathatnák az ilyen magyarázatok csinálóját.

A mexicói kirándulás áldozatait a napokban temették el nagy-szerű pompával. A gyászbeszédet maga az Egyesült Államok elnöke mondotta, vagyis ennél pompásabb végtisztességet képzelni is alig lehet. Csakhogy mit ér ez a nagy tisztesség az elesettek rokonainak? Éltük tavaszán, husz-harminc éves korukban estek el az amerikai vitézek, akikből hő-söket csinál a honfiúi kegyelet, de bármennyire dicsőséges legyen is ez a hősi nevezet, az egész Mexico nem érdemelte meg, hogy tizenkilenc derék amerikai fiú ott-hagyja a foga fehérét csak azért, hogy azután a holttestük fölött alkudozzanak a mexicói banditákkal.

West Virginiában újból gyilkolt a bánya, míg Coloradoban halomra lövöldöztek a kenyérte-lenül nyomorgó bányászokat, akik nem akartak éhbéért lemen-ni a föld gyomrába, hogy más-nak vájják ki onnan fekete gyé-mántban a milliókat. Szóval a szegény embert az ág is huzza — a régi mondás szerint. Ha dolgo-zik, akkor elpusztul, ha pedig nem akar szépen elpusztulni, ak-kor elpusztítják. Még az a sze-rencse, hogy a szegény ember úgy hozzászokott már az elpusztuláshoz, mint az egyszeri cigány az akasztóházhoz.

Jóraló magyarok.

A múlt szám megjelenése óta a következő jóraló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

Ladócsy Mihály Steubenville, Lengyel Péter New Haven, Fekete József Newark, O., Hegedüs Pál Lackawanna, Fehér János Vivian.

Fogadják mindnyájan a Dongó köszönetét.

„A DONGÓ POSTÁJA.”



Detroit. A káposztát kitálaljuk. Az ígért betegeket várjuk.

M. M. Muffol gondjaira bízunk.

M. E. Elég szegény, hogy valaki az apjára emelje a kezét, még ha olyan erős legény is.

M. G. Ön azt írja, hogy biztosan „sajtóhiba történt”, mert a küldött dolgot nem közöltük azonnal. Dehogyan is történt! Majd sorra kerül valamikor. A lapja miatt szóljon a levélhordónak.

H. G. A beteget köszönettel vettük, a verset nem használhatjuk. Tessék valami viccet küldeni. Az ígért betegekért meg nem haragszunk.

Divernon. Niksz dájcs.

A. B. A disznóölést elintézzük. Hogy kép kerül-e hozzá, azt nem tudjuk.

J. L. Az ilyesmit nehéz ki-dongani. Köszönet a betegekért.

F. V. Elmosódott a levele, mint a tenger alatt azon a bizonyos kábelben a Fehérvári neve.

A. L. Ne vegye rossz néven, de ebben a sok írásban kevés a vicc. Tessék valami jó viccet küldeni.

L. S. Azzal biztat, hogy máskor még többet ír. Az ég szerelmére! — ne tegyen ilyet.

S. F. Az elsőből lesz valami, a másodikat nem használhatjuk.

J. P. H. Ránca szedjük a két bodit. Máskor majd vigyázunk az onnan jövő dolgokra.

S. K. Az egyiket közöljük. A többi nem vált be.

P. J. A két betegért köszönet. A küldött dolgokat fölhasználjuk.

M. B. Nehéz ebből kifaragni valamit.

Victrola. Sok, de szomorú. Mindössze is egy jókívánságot si került belőle összeszednünk.

A. V. Az elmaradt lapokat meg küldtük. Mindenesetre örülünk.

hogy a kis honpolgár olyan figyelemmel tartja a lapot.

Hátralékosok. Huerta is addig húzta, míg egyszer elszakadt. Ne tessék tehát a Dongó türelmét huzogatni, mert az is elszakadhat.

Több dolgról a jövő számunkban esik szó, merthogy most itt a sóska-szedés ideje.

VEGYES HIREK.

Roosevelt ezredes — hír szerint — egy új folyót fedezett föl Dél-Amerikában. A folyó erre annyira megörült, hogy azonnal feltűzte keblére a Bull Moos jelenyt.

Huerta, mexicói diktátor, igazat ad a magyar mondásnak, amely szerint „borban az igazság”. Azt hirdeti ugyanis, hogy neki van igaza; mert ő mindig iszik.

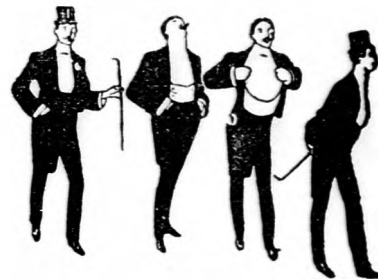
Fejérvári báró csak egyszer volt engedetlen katona, amikor a császár helyett a halálnak engedelmesskedett.

Az osztrák császár lassankint fölépült bajából. Csak az a kár, hogy a magyar király rendületlenül megmarad régi bajában.

Apponyi Albert gróf megdicsérte az amerikai magyarokat. Károlyi Mihálynak kellett kijönnie, hogy Apponyi végre észrevegyen bennünket.

Egyik magyar lap ráfogta a kábelre, hogy szemérmetlenül csal, mivel a tengervíznek hízogó ölelésétől megváltoztatja a jeleket. Szegény kábelt annyira leverte ez a súlyos vád, hogy most kilenc napos hideglelésben fekszik tenger alatt levő ágyán.

A magyar kormány végre észrevette az amerikai magyar kórházakat. Szóval a magyar kormánynak is van szive, ha mindjárt lassu is a verése.



A „DUPLA MUFFOLÁS”.

Hastingson az egyik miszternek nem tetszett a régi lakása, keresett tehát egy szebbet, meg egy nagyobbat s azt a sógrával együtt kibérelte, még pedig úgy, hogy az egyik a földszinten, a másik pedig majd az emeleten lakik. Be is „muffoltak”, de még ugyanazon nap estéjén a főbérlő nagy titokban „visszamuffolt” a régi lakásba és ott is megfizette a házbért. Mikor a sógor észrevette a dolgot, úgy gondolta, hogy a nagy házban ő csak nem lakhat egyedül, elment tehát a régi házigazdához és megkérte, hogy a következő hónap elsejéig tartsa fön neki a régi lakást; mert ő „visszamuffol”, csak hogy egyelőre nem teheti, mivel az új helyen már kiízigte a lakást.

A házigazda kijelentette, hogy ő szívesen megtartja neki egy hónapig a lakást, de csakis úgy, ha megfizeti érte a házbért. A sógor nem tehetett mást, mint fizetett. Vagyis abban a hónapban a sógorok duplán muffoltak és fizették a házbért.



Bálókra és színelőadásokra ruhák kölcsönözhetőek jutányos áron. Maszkabálókra ruhák:
30 öltö maszkaruha \$50.00
65 öltö maszkaruha \$100.00
Vidéki rendelések elfogadhatnak.

Mrs. M. BÉRIS
8916 Buckeye Road
Cleveland, O.

SCHWARTZ H. VILMOS

ÜGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.

Iroda: 304 Superior Ave., N. W.

Lakása: 1832 East 101 Str.

Telefon: Main 639 és Cent. 6906 K.

Tel. Doan 2604-R és Princeton 2112-R.

MUFFOL MISKA.

főburdos vélekedései.



Kutyául javulnak a zemberek. Némejiknek nem teccik, hogy egyetmást elmondogatok, pedig ha látnák a leveleket, akit nekem irnak, hát akkor mingyán másképp beszélnének, merhogy én csak aszondom, akit nekem szólnak vagy irnak. Persze még azt se mind, mer sokat el se lehet mondani. Hát ha malyd minden órajt lesz itt, akkor én is befogom az abrakost. Jubecse.

Merhogy Ditrojitba meg szappanyt fősztek a misziszek oszt igen megharaguttak, mer a szappany csak nem akart megkeményedni pedig annyit főszték, hogy mán a fazék is maly elolvatt. Hát a végin oszt megkértek egy bodit, hogy ő csinájjon valamit a szappany irányába. A bodi meg is nészte a hét böcs mester könyvet oszt rittig megkeményítette a szappanyt.

A détonyi bodi meg igen szerelmes lett az egyik görlibe oszt egy bodi aszonta neki, hogy csak bizza rá a dógot, maly ő hozzá téríti a görlit. Hát vette is a szerelmes bodi a prezenteket oszt igen küdőzte a másik bodival, de persze annak vót annyi esze, hogy nem atta oda, de megtartotta. A bodi mán annyira ment, hogy a lakodalmába is hivogatta a vendégeket, de a görli megtutta a dógot oszt ugy leszitta a bodit, hogy az szégyelletibe még a plézrül is elmuffolt.

A donyórai miszisz meg roszzul lyárt, merhogy a miszter

nem tanálta rendbe a kompánija könyvet oszt, hogy a főburdot kapta ralyta a huncutságon, hát becsukatta a misziszt is meg a főburdot is. Hát szóval Donyóran igen gorombák a miszterek.

A sztonigai szégyellős bodi meg aki csak a mérgest szereti de a görliknek nem mer a szemébe nézni, elment a lakadalomba a szomszéd plézre oszt hogy felöntött a garatra, hát igen felbisztatták a bodik, hogy udvarojjon a zegyik görlinek. Persze a bodik megbeszéltek a dógot a görlivel oszt mikor a bodi aszonta neki, hogy lájkoli, hát aszongya a görli, hogy akkor csókojja meg. Szabódott a bodi, de a végin csak mégis megtette. Ettől oszt ojjan virtust kapott a bodi, hogy aszondi most mán ő is tarcsák meg a lakadalmat. De hogy a görli nem akart beleegyesülni, hát a bodi igen elszomorodott oszt megfogatta, hogy többet nem hisz a görliknek.

No de nem is szavalok mán többet mer a zegyik miszisz meghitt kompérát ültetni. Hát mondok el is megyek, merhogy szeretem a kompérát sülvé meg osztég nem is lesz ingyenbe. Oszt decól.



Megfigyelés.

Főpincér: Legjobb vendég a nászutazó. Ha az ember körülötte settenkedik, rögtön rendel valamit, hogy békében hagyják!

Büszkeség.

Urnó: Aztán jól tud főzni?

Szakácsnő: Hogy tudok-e? Majd meglátja a nagyságos aszszony, hogy hány katona unokatestvérem jár hozzám!

Előkelő.

Háziur: Az uraság természetesen fürdőszobás lakást kíván?

Meggazdagodott hentes: Mi az ördögnek? Mi minden nyáron fürdőbe utazunk!

A korcsmában.

— Nem furcsa, hogy vannak emberek, akik tüzet tudnak enni?

— No nekem furcsább, hogy vannak emberek, akik vizet tudnak inni!

MOST VAGY SOHA!

Aki pénzét sürgőnylleg leggyorsabban és legbiztosabban akarja hazá küldeni, kérjen árjegyzéket csak is a világ legnagyobb sürgőnyl hivatal, a Western Union Távirida magyar ügynökétől.

A pénz biztonságban küldöm mint bárki más. Tegyen egy próbát és meggyőződhetik, hogy nem az a leggyorsabb, ki sokat ígér, hanem az, ki a világ legnagyobb sürgőnyl vállalat teljes megbízását bírja.

Hazai ügyek.

Hajójegy eladás.

GRÓZA GÁBOR

a Western Union Telegraph & Cable Company egyedüli magyar képviselője
1125 S. MAIN ST., AKRON, O.

Bridgeporti Rákóczi Egylet

Alakult: 1888 április 13.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR KERESZTÉNY FÉRFI ÉS NŐ.

Férfiak 16—45, nők 16—40 éves korig. — Gyermekek 4—16 éves korig.

Fizet heti \$6.00 betegséglty, \$450.00 felséglty és \$900.00 haláleseti illetéket.

A gyermekosztály tagjai után \$100.00 temetési költséget.

Osztályok alakíthatók a keleti államokban. — Bővebb felvilágosítással szolgál:

Troll Vince titkár

626 BOSTWICK AVE., BRIDGEPORT, Conn.

RIZSÁK JÁNOS

Pénzszállító, közjegyző és váltó-üzlete.

129 SECOND STREET,

PASSAIC, N. J.

PÉNZT pontosan és gyorsan küld az ó-hazába: — HAJÓJEGYEKET Európába és Európából Amerikába az összes hajókra elad. — MINDENNEMŰ OKIRATOKAT szabályszerűen kiállít és konzulátusilag hitelesített — UTBAIGAZÍTÁS, felvilágosítás és tanács INGYEN. Bármilyen reá bizott ügyben pontosan és gyorsan jár el.



Detroiti dolgok.

A tapaszt.

Beteg volt a detroiti asszony gyereke. Fájt a háta. Az orvos valami tapaszt rendelt rá. Az asszony elment az egyik magyar üzletbe és "tapasztót" kért; merthogy fáj a gyerekének a háta. Az üzletben összenéztek a kiszolgálók és a legöregebb segéd kijelentette, hogy ő mindenről tud a boltban, hát majd megkeresi a tapasztót. Meg is kereste, esakhogy a vállatásnál kisült, hogy a "tapasz" az ugy nevezett "tanglefoot" volt, vagyis az a micsoda, amelyikre a legyek odaragadnak.

A szipka.

A "zöld" magyar beállit az egyik magyar üzletbe és nagyosodálkozva szemlélgeti a makarónit. Mikor már jól kiszemélődött, nagy meglepődéssel így szól: o

— Hát itt szipókát is árulnak?

A káposzta.

Az egyik szalonos miszisz lement a pinecbe, hogy káposztát szedjen a hordóból. Szedegetés közben valami különöset érzett a keze alatt, s mikor kivette, iszonyodva látta, hogy a különös micsoda egy jól megtermett patkány. A miszisz a már kiszedett káposztát patkányostól együtt visszalökte a hordóba, s aztán a hordó talmát kiöntötték az udvar végére. A szemfüles szomszéd misziszek megneszelték a dolgot és husvétkor ugyan- csak divatos volt Delrayban a töltött káposzta.

A malacpecsenye.

Rigó Janesi "tekintetes ur" Detroitban szerepelt legutóbb egy jó darabig, s erősen összeharátkozott a

magyarokkal. Egy helyre meghívták malacpecsenyére de ugy, hogy majd muzsikál a vendég bodiknak. A bodik össze is gyülekeztek, esakhogy malacot nem lehetett kapni az egész városban és így az ígért malac-vaesorából mi sem lett. De azért a bodik jól mulattak, Rigó "tekintetes ur" is muzsikált, szóval jól sikerült minden; mert azt mondják, hogy a mulatság végén már malacot is lehetett kapni.

Az óra.

Szétszedték a bodik az ébresztő órát, merthogy valami baja volt, esakhogy azután nem tudták összerakni a sok apró kereket. Az egyik bodi végre nagybőlesen kisütötte, hogy vegyék elő a borotvát, mert az mágneses és összeszedi az apró kerekeket. A bodik elő is vették a borotvát és ugyan- csak nyomkodták a kerekekhez, de bizony a kerekek csak oda nem ragadtak. Végre is nagy keservesen kisütöttek a bodik, hogy a borotva nem jó, mert nincs benne "mágnes."

Alkalmas.

Egy nagy vállalat igazgatójánál szegény ördög jelentkezik, hogy alkalmazza.

— Mit tud?

Semmi válasz.

— Hát nem tud felelni?

— Bocsánatot kérek, nagyságos uram, süket vagyok.

— Süket?... Akkor rendben van. Holnap beléphet a pauzsfölvételi osztályba!

Honfitárs!

— Azért, hogy Mexicoban löttek, a Dongó nem szeretné, ha a betegeknek is löttek volna. Jó lesz tehát a betegeket beszállítani a Dongó kórházába!

HAZAI CIMBALOM



a legnagyobb választékban valódi SCHUNDA-féle, teljes felszereléssel, felhangolva, verőkkel, kulcsesal, tartalék hurozzal, pedállal vagy anélkül; \$49-161 \$150-ig. Minden darabért jótállást vállalok. Az összes vonó, fuvó és verő hangszerek legnagyobb választékban és legjutányosabb áron nálam kaphatók.

KÉRJEN INGYENES NAGY HANGSZER ÁRJEGYZÉKET.



EMILNYITRAY

IMPORTER OF
BOOKS, SMOKER'S ARTICLES AND JEWELRY
MAGYAR HANGSZER-ZENEMŰ-ÉRSZER-PIPA-
ÉS KÖNYVKERESÉDO

77 FIRST AVENUE

NEW YORK CITY

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAB INNI KÉRJEN

Palugyay J. és Fiai

pozsonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládákban szállított borokat.

VIDDER EMIL

**40 Ave C.
NEW YORK.**

képviselő.

Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásvány-
viznek.

KVÁRTA PALI

szalonos ur a bárnál.



Kutya nehéz idők vannak, mer még pedakor is üres a szalon oszt aki begyün, hát az se fizet, de csak csipszet kér felírásra. Hát ebbül nem lehet kifizetni az ezer dolláros lájszniszt.

Mahónap mán szuszogni se szabad a szalonba, mer azok a cudar temperencek ugy vacsolik a szalonost, akárcsak a mérges kutya a portát. Mahónap aki innya akar, hát Mexicoba mehet, mer ott lehet innya, ha nem egyebet, hát vért.

Ugy gondoltam, hogy én is veszek mán egy otomobilt, mer mondok ha már minden bankárosnak van otomobilja, hát mondok mér ne legyen egy szalonyos urnak is. Nézegettem is egy masinát, aki nem vót valami jó oszt mégis kétszáz tallért kértek érte. No mondok akkor mán inkább veszek egy vilbárt merhogya olcsóbb oszt gezelin se kell hozzá, mer magam tologatom.

Szóval spórolni kell most mer kitelik ettül a sok temperentül, hogy még kiszavalik a szalonokat oszt akkor vége a biznicnek. Hát megcsináltatom a tizedik házamat is oszt akkor megéllyünk csak a szegények éljenek.

Hej, csak a plajbászt meg a papirt ne találták vóna ki, hát csak megélnénk valahogy.

HÁRMAS KIS TÜKÖR A HONI FEREDŐKRŐL.

1. Siófok.

Mely szépek vizeid, gyönyörű Siófok!
Szenzálók, bankárok, bárók s egyéb grófok
Jönnek hozzád, mint őz a hives patakra,
Izgalmukban uszva, rákapnak a bakkra,
S ha a Piatnik-harc tulságosan heves,
Az utolsó fogás gyakorta nyakleves.

2. Nagymaros.

„Tejben fürdik rózsám” népünk nótafáján,
Porban fürdik rózsám Nagymarosnak táján.
S a porfürdő után törülközősképpen,
Kit-kit saját külön svábja törülképen;
Az egyszerű népnyelv játékával szólnak,
Nevezi e fajtát pesti nyaralónak.

3. Abbázia.

Nem lesz a színorból soha al-mázia,
Nem lesz Ostendévé híres Abbázia;
Ha agyad a hőtől némiképp megőrzéd,
Itt leled a bankot, itt leled a börzét.
S mivel itt a tenger sardiniákkal sós,
Sokkal kellemesebb üdülés az alsós.

4. Táttra.

Előre nézz magyar, ne pediglen hátra,
Lám, mily gyönyörűen fejlődik a Táttra.
Szürke sziklák ormán tornyos lovag-várak,
Szédítők a hegyek, szédítők az árák.
Poprád, Füred, Lomnic következnek sorba,
Utolsó állomás legtöbbnyire Csorba.

5. Karlszbád.

Töltött káposztának böjt az eredője,
Igy lett magyar fürdő Károly feredője;
Hogy mentül könnyebben vet-hessünk borut el,
Gyorsabb haladásra ösztökél a Sprudel.
Tágas lesz a szij itt, mint a kutya örve,
S hazatér a magyar, fogyva, de nem törve.



A „DONGÓ” VIDÉKI KÉPVISELŐL.

Bridgeport, Conn.: Koós Károly (633 Hancock Ave).

Chicago, Ill.: Meliher Endre (108 South La Salle Str., Temple Building, No. 810).

Pittsburgh, Pa.: Szécskay György (5153 Blair Street).

Clevelandban Miller E. József a Dongó megbízottja.

South Bethlehem, Pa. és környékén Gáspár István.

A „DONGÓ” VIDÉKI MEGBIZOTTAI:

Akron, O.: Schlacker Pál.

Barton, O.: Jobb Imre.

Beaverfalls, Pa.: Varga István.

Bradley, O.: Burdahan Mihály.

Clinton, Ind.: Németh Lőrinc.

Congo, O.: Rezes János.

Detroit, Mich.: Mándly József.

Dunmore és Scranton: Reinitz Jenő.

E. Chicago, Ind.: Duka György.

Homestead, Pa.: Takács György.

Keiser, W. Va.: Mérey Viktor.

Lackawanna, N. Y.: Hegedüs Pál.

Milwaukee, Wis.: B. Horváth Lajos.

Monessen, Pa.: Ozsváth Ferenc.

New Haven, Conn.: Lengyel Péter.

Oxford Furnace, N. J.: Lukács István.

Passaic, N. J.: Tóth Pál.

Rock Springs, Wis.: Lukács János.

Roebing, N. J.: Lipták Lajos.

Rositer, Pa.: Ruman Mátyás.

Schenectady, N. Y.: Benczkóber Ferenc.

South Bend, Ind.: Tóth György.

Stenbenville, O.: Ladócsy Mihály.

So. Bethlehem, Pa.: Grünstein S.

Trenton, N. J.: Németh József.

Toledo, O.: Bodák Lajos.

Cleveland és környéke: Miller E. József.

Youngstown, O.: Rész Testvérek.

Durdon István Don Caféja
Odanéz ki a Steinwayra.
Van is benne ital bőven;
El ne kerüld elmenőben.
Fogd meg a kilincsét bátran,
Mert a bárnál jó barát van.

9211 STEINWAY AVE. CLEVELAND.

BUDAPESTI NÉPDAL.

—o—

Szomoru zsömlécske
De megrepedeztél,
Amig egy fogyasztót
Várva epedeztél.
Keshedt vagy és lapos,
Legalább hét napos,
Szomoru zsömlécske.

Penészes zsömlécske,
Mig elibem adtak,
Az összes vendégek
Sorra tapogattak.
Válogattak közted,
Beléd törülköztek,
Penészes zsömlécske.

Kökemény zsömlécske,
Tested noha vén is,
A kéj egy nemével
Tapogatlak én is.
Haraplak boldogan,
S kihullik a fogam,
Kökemény zsömlécske!

Nyavalyás zsömlécske,
Fogaim kihullnak,
De mégis megeszlek,
Toyább nem szapullak.
Mert mit is vicelek?
Ugyis elbliccellek,
Nyavalyás zsömlécske.

HÁTRALÉKOSOK FIGYEL-
MÉBE.

—

Minden hátralékosunkat értesítettük előfizetésének lejártáról és reméljük, hogy kiki mielőbb rendezi előfizetését. Ne gondolja senki azt, hogy ráér az előfizetés beküldésével; mert rajta kívül még sok százan gondolkodhatnak így és a lap nem él meg a jószándékból. Nekünk állandó kiadásaink vannak és így szükségünk van a betegekre, azért senki se várakozzék, hanem tegye kopertába a betegeket és küldje be a Dongó kórházába, ahol hamarosan kigyógyulnak, vagy meghalnak.

—o—

Egy képviselői beszámolóból.

— Képzavar. —

— Igenis uraim, az állatvásárok áthelyezése az a vulkán, amely előbb-utóbb zátonyra fogja juttatni hajónkat, ha még idejekorán nem gondoskodunk róla, hogy csirájában elfojtassék...

A modell.

—o—

— Ült már?
— Kérem, művész ur, ne kuttassa a multamat.

Korcsmárosok.

— Mit csinált, kolléga ur, a sok esővel?
— Én nem csináltam semmit, de a vendégeim mind megitták.

Megbízás.

Bankár: Fesse le nekem a Bánkbánból Melindát.

Festő: Hogyan? A bün előtt vagy a bün után?

Bankár: A bün közben.

Hegytetőn.

A turista: Mondja kérem, gyakran zuhannak le innen az emberek?

A vezető: Ó, dehogyan! Aki lezuhan, az csak egyszer zuhan le, de avval aztán öleg is neki.

Fordulat.

— Evett maga a mult héten zsemlet?

— Evett a fene.

— Látja, engem is az evett.

Nagyszerű Könyv Ingyen!

Aki megrendeli a Dongót és előfizet egész esztendőre két beteg dollárt, az ingyen megkapja a Dongó jubileumi számát, amelynek bolti ára két dollár. Siessen a rendeléssel, ameddig el nem fogy a könyv. A betegek erre a címre küldendők:

10613 Earle Ave.

DONGÓ

Cleveland, O.

KELEMEN GERGELY
virtigli őrmester ur levele.



Kelt Betses levellem szörnyű mérgeembe merhogy a Katyi körül egy szanitéc káplár legyösködik. Szerettet kedves isapám is anyám mán most arrul is tudósítom kenteket, hogy igen meguntam a komisz kenyeret merhogy öregszik a zember akit abbul is láthatnak, hogy a Katyi másféle kacsingat pedig ő se fíjatalabb, mind vót ezelőtt tiz esztendővel, de hát aszondik hogy a zasszony sose elég öreg. Eszt ugyan isapám tunná legjobbban megmondani, ha ugyan nem félne is anyámtul. Oszt most lyut eszembe, hogy a kóbász igen lyó vót, akit husvétra küttek oszt még Zaplatyi kapitány ur is megéreszte a fájntos fokhagymát, aki benne vót. Meg is kívánhatta mer még a zablakot is ki kellett nyitni, hogy elmennyen a jó szagja oszt a kapitány urnak ne csiklandozza a zórát. Hát mondok nem is való a fájntos fokhagymás kóbász holmi pulickához szokot cseh gyomorba. De eszt csak ugy magunk közt mondom, merhogy a kapitány ur kutya mérges ember oszt magyarul csak káromkonni tud, de asztat osztég ojjan jól tuggya, hogy mikor elkezd, hát még a kétfelyű madár is reszke a kaszánya falán. Oszt aszondik, hogy a zezredet másféle tranporálik az felvárosbul, merhogy a katonaság mán igen összeszúrte a levet a cibilekkel, hát holmi rumonyokat hoznak ide, akik lejütik még a zöregaptyukat is osztég a naccságos követ urakat meg ugy kihajintik a zország kösségházából, akárcsak Pestu sógort kivágták a tavaji bucsukor

a nakkocsmából. Hát csak cudar világ van, oszt mán magam is arrul gondózkodok, hogy, mondok horgya mán más esztet a zaugyalbürt, én meg kinézek Amerikába mer ott ugyis háboru van, hát kell a katonaji tálentom meg a magyar virtus, hát még tán kapitány is lehet belülem osztég hátha belém habarodik valami pénzes amerikalji frájla. A zördög nem alszik oszt ha bejüt, hát isapám akár kenyér nélkül eheti a szalonát hotta napjáig.

Oszt most bészárom betses levellem, oszt vagyok szerettet vitéz fíjok az hideg sir bészártáig

Kelemen Gergely,
őrmester ur.

Válasz.

— Mondja csak kérem, voltképpen miért vált el a feleségtől?

— Csak azért, hogy életemben egyszer engem is irigyeljenek.

Keresünk munkásokat és munkásnőket helyben és bárhol a vidéken 18 évestől kezdve 55 éves korig, kik belépni akarnak a legrégebb és legmegbízhatóbb New Yorki angol betegsegélyző egyesületbe, melytől \$2.00 beállási díj és 50 évesig havonta \$1.00, ötven éven felüli havonta \$1.50 tagsági díj befizetésével kapnak betegség esetén heti 7 dollár betegsegélyt, baleset esetén 400 dollárt és bármily természetes vagy baleseti halálozás esetén kap az elhalt tag örökösök 375 dollárt. Magyar, német és tót alapszabályokat díjmentesen küld a Hungarian Department of Temperance, 835 Broadway, New York.

B. S. E. S. Z.

MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.

Haláleseti illeték	1000 DOLLAR
Temetési költség	100 DOLLAR
Feljes munkaképtelenségi segély	500 DOLLAR
Heti betegsegély	6 DOLLAR

MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEÁLLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGRÉGIBB ÉS LEGOLCSÓBB TTEZULETBE.
1912 DEC 31-IG A BEÁLLÁSI DÍJ FELÉRE VAN LESZÁLLITVA.
SZLOVENSZKY FERENC, titkár.
1418 State Str., BRIDGEPORT, CON.

Egész Amerikában elismert legjobb egyesület



AZ AMERIKAI ÉS MAGYARORSZAGI EGYESÜLT GRÓF BATHYÁNY FÉRFI ÉS NŐI BETEGSEGÉLYZŐ ÉS TEMETKEZÉSI EGYLET, melynek chartere van az egész Egyesült Államokra. SZÉKHELYE: P I T T S B U R G H, P A .

Alakult 1911. évi március 2-án.

Főpénztárosa 10,000 dollár biztosíték alatt van. Haláleseti díj 1000 dollár, temetési költségére 100 dollár, heti betegsegély 9 dollár s egy éven tul 250 dollár végkielégítés. Két kéz, két láb vagy két szem elvesztéséért 1000 dollárt fizet. Egy kéz vagy egy láb elvesztése után 400 dollárt fizet, egy szem elvesztése esetén az egyesület 200 dollárt fizet a szerencsétlenül járt tagnak.

Az egyesület főelnöke.

J A K A B J Ó Z S E F
1349 W. Monument Ave., DAYTON, O.

Felvilágosítást ad:

HORNYAK GYÖRGY, főpénztárnok, 402 Grant Street, Pittsburg, Pa. vagy **VARGA VILMOS**, főjegyző, 402 Grant Street, Pittsburg, Pa.
IRJON ALAPSZABÁLYOKÉRT! **LÉPJEN BE AZONNAL!**

NEW YORK-BREMEN

Gyakori hajóindulás.

Elsőrendű harmadik osztályú kabinok, modern felszerelésű fedélköz nagy és gyorshajókon.

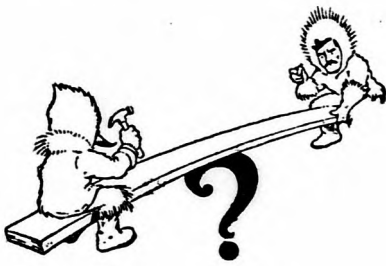
MÉLTÁNYOS ÁRAK.

NORTH GERMAN LLOYD

OELRICHS & CO. AGENTS

5 BROADWAY N. Y.

Felvilágosítást nyújtanak továbbá az összes helyi képviselők.



TALÁNYOK.

—o—

Mi ez?

K
6-h Á Á Á

A megfejtés díja: egy szép könyv.

A megfejtés beküldésének határideje: 1914. május 25.

A mult számban közölt talány megfejtése:

Zeng az ágyu, dong a Dongó.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Roskó Ferenc, Daytoni Magyar Otthon, Benkő Dénes, Gross Ádám, Horváth Ferenc, Horváth István, Géczy Lajos, Mérey Victor, Szuhay Dániel, Ráday Lajos, Bóczán András, Weishaus J., Kertész K. János, Boncz Sándor, Hornyák J., Kostyál Péter, Kiss Sámuel, Gajdos János, Oláh Dezső, Jakosa József, Szakáll Gábor, Mihály Ignác, Kuthy J. G., Sánta György, Hujber János, Marton István.

A jutalmul kitűzött könyvet Hujber János (Bridgeport) nyerte meg.

—o—
A liba.

A biciklista elgázolt egy kövér libát. A liba gazdája nyolc korona kártérítést követel. A biciklista csak öt koronát hajlandó adni, de lemond ennek ellenében a libáról. Nem tudnak megegyezni. A bíró elé kerül az ügy, aki rövid gondolkodás után kivesz három koronát a zsebéből és így szól a biciklistához:

— Hát adja ide azt az öt koronát.

— Tessék!

A bíró most a liba gazdájához fordul:

— Fogja néném, itt a nyolc koronája... Remélem, meg vannak elégedve mindketten?

— Igen, bíró ur!

— Én is meg vagyok elégedve, mert soha életemben nem kaptam még három koronáért egy ilyen jó kövér libát.

Vendéglőben.

— Vendéglős, ez a rostélyos, ha már ilyen kicsi, legalább jó lehetne... De ilyen rosszat soha még nem ettem!

Vendéglős: Rossz? Akkor még tessék örülni, hogy olyan kicsi!

Minősítés.

— Főnök ur, kegyeskedjék két heti szabadságot adni.

— Üzlet, vagy szórakozás?

— Gyászos üzlet. Házasodom.

A léghajóban.

— És legalább biztos ön abban, hogy a hulló ernyő kifogástalanul működik?

— A gyáros kötelezte magát, hogy visszaveszi, ha nem válik be.

\$ZEPE\$\$Y

A LEGRÉGIBB MAGYAR KÖZJEGYZŐI, PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓ-JEGYIRODA OHIO ALLAMBAN.

Legbiztosabb pénzküldő és hajó-jegy iroda Amerikában. Hazai ügyek pontos és szakértői elintézése. Honfitársak minden ügyben forduljanak hozzá. Címe JOS. L. SZEPESSY, 9117 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

FIRST HUNGARIAN SUPPLY CO.

Lengyel Sándor és Tomay György tulajdonosok.
308 SOUTH MAIN ST., AKRON, O.

Dusan felszerelt raktár mindenféle importált magyar phonographokból és phonograph lemezekből.

Nagy választék mindennemű ékszerekben, arany, ezüst és nickel órákban és óraláncokban. — Mindenféle ima és olvasókönyvekben, tajték pipák, szivar és cigaretta szipkák, selmei pipák és pipa szárazak. — Valódi importált magyar dohányok, hangszerek stb.

VAGYONT ADUNK -- ESZMÉKET KÉRÜNK.

Legyen ön is alkotó ember, aki a világon halad. Gondoljon az ezernyi ezer számszámra és gépre, mely átalakítást igényel.

A verseny napról-napra jobban növekszik. A gyárosok hallatlan magas árakat fizetnének jó találmányokért és értékes új izsmékért és egy valóban jó találmány iránt mindig nagy a kereslet.

Pihenés közben üljön le egy kényelmes székbe és kezdjen el gondolkodni. Mindenki jól ért valami mesterséget vagy foglalkozást. Ön biztosan tud valamit, amiben pénz van; valami gépet, szerszámot, új játékszer, háztartási cikket vagy másféle dolgot.

Ha eszméjét értékesnek tartja, ne forduljon valamely tapasztalatlan vagy megbízhatatlan egyénhez tanácsért, hanem írjon a New York és Chicago között levő szabadalmi ügyvédek legtapasztaltabbja, legmegbízhatóbbja és a legtöbb sikert felmutatni tudójának, a már 26 éve fennálló

H. C. EVERT & CO.

cégnek, vagy ha közel lakik, keressen fel személyesen.

Ezen szabadalmi ügyvédek TELJESEN INGYEN megvizsgálják az ön eszméjét és őszinte szakvéleményt mondanak Önnek, érdemes-e azt szabadalmaztatni vagy sem, s ha igen, úgy a szabadalom megszerzésében, mint annak eladásában a legmesszebb menő támogatást nyújtják Önnek.

Ne higgye azt, hogy ön eszméje talán értéktelen azért, mert igen egyszerű. A nehéz pénzeket hozó szabadalmak legtöbbször oly egyszerű, hogy ha ránéz, önkéntelenül is azt mondja: „Miért nem gondoltam én erre már régen?”

Tartsa szem előtt: Minden találmány a zonnal más találmányokat von maga után. Kérje ingyenes Feltalálók Kalauza című könyvünket és a Feltalálandó Dolgok Jegyzékét. Ezek rámutatnak sok még fel nem talált és szükséges tárgyra és segíteni fogják önt eszméje kidolgozásában.

Olvassa el az alább felsorolt dolgokat. — a gyárosok sok pénzt fizetnek értük. Várjuk és látni akarjuk azt az embert, akit ezen dolgok közül egyet feltalált.

Automobil rázást megszüntető készüléket.

Összehajtható gyümölcsállványt ércből.

Öcső ivó poharat.

Mozgó hirdetési táblát.

Célszerű szemetes ládát.

Füst elnyelőt.

Ki nem lyukadó automobil kereket.

Felborulásnál elalvó lámpát.

Újfajta bányászlámpát.

Újfajta patkány és egérfogót.

Légy- és rovarfogót.

Ezeket kívül sok ezer és ezer más hasznos tárgyra van szükség.

Itt felsorolunk néhány, a legutóbbi időben általunk megszerzett szabadalmat és azok eladási árát:

Helli István: Összerakható fürdőkád — \$12.500.

Puskás Bálint: Bányalég és szénegő szivattyú — \$50.000.

Puskás Bálint: Szelep \$17.500.

Hillés Pál: Ablakrács \$8.000.

Szabó Ferenc: Automobil kerék \$20.000.

Svéd János: Karácsonyfátartó \$3850.00.

Krallik József: Hajóuttköz \$80.000.

Graef Károly: Szellőztető készülék \$26.000.

Feltalálók találmányaik kidolgozásában egy pittsburghi tőkepénzes 250.000.00 dollárig hajlandó segíteni.

H. C. EVERT & Co.

Jenkins Arcade. Ötödik emelet.
Fifth Ave és Liberty sarkán.
PITTSBURGH, PA.

Bridgeport város és a M. B. E. Sz. letéti helye.
THE FIRST BRIDGEPORT NATIONAL BANK
 OF BRIDGEPORT, CONN.
 Main és Banks utcák sarkán.

CHARLES G. SANFORD, Elnök.
 F. N. BENHAM, Alelnök.
 P. W. WREN, Alelnök.
 O. H. BROTHWELL, Pénztárnok.
 H. C. WOODWORTH, Segéd-pénztárnok.
 E. N. BENHAM, Jr., Segéd-pénztárnok.
 F. W. HALL, Segéd-pénztárnok.

A bank elfogad betéteket kereskedéktől, egyesületektől, valamint magánosoktól. — Udvarias kiszolgálás.

SCHWARTZ B.

2830 E. 79 St., CLEVELAND, O.

KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ minden részébe.
HAJÓJEGYEK minden vonalra.
 Mindenféle ital kicsiben és nagyban.
 Vidéki megrendeléseket is elfogad.

NINCS LAKODALOM,

ahová ne CSISZÁR PÉTERTŐL rendelniék a süteményt. De nem is csoda: mert a Csizsár süteményének kilenc határon nincs párja. Aki a jó kenyeret, jó süteményt szereti, az Csizsár Péternél rendelje; mert akkor nem adja ki pénzét hiában.

CSISZÁR PÉTER

2803 East 79 Str., CLEVELAND, O.

Diszónya

rajzokat, festmények, deté-
 sek rajzokat.
KEMÉNY J.
 a nag. Dongó ra.
 Címe:
 Corner Buckeye Road. &
 East 89 Str.
 CLEVELAND, O.

JÓ BOR, JÓ EGÉRSZÉG!

2633 E. 89 St.
 Én, Veterán Pesta hatvanszor esküszök, hogy soha olyan jó bort nem ittam, mint Juhász Pistánál a Boltonon. Azért a ki jó bort akar inni, vegyen tőle Atreán:
JUHÁSZ ISTVÁN corner Kennedy & E. 89 Str., CLEVELAND, O.

Laczkó József híres ember:
 A szkunerre láncot nem ver,
 Bátran rakja ki a bárra.
 A mérges meg olyan nála,
 Hogy ki abból jól benyakal,
 Vén korában is fiatal.
 8107 Rawlings Av. Cleveland, O.

HOTEL MIDDLESEX
 Woodbridge-on (magyarul Ubrics) van Amerika egyik legújabb hotelja, a melynek **GALAJDA PISTA** a tulajdonosa. Valóságos minta-szálloda.
 Étél, ital a szivar olyan van nála, hogy az embernek hét röfve nyulik utána a nyála.

NOVÁK ISTVÁN

45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn.
 A legnagyobb magyar Italkereskedés Connecticut államban.
 Rendelésre szállít bort, sört és egyéb italokat. A ki So. Norwalkon jár, térjen be hozzá, mert nála jó bor, sör, mérges és szivar kapható.

Galbos János szalonjában Vigan szól a nóta.
 Pohár hozzá a hegedű.
 A vonó a kóta.
 Aki hozzá betér,
 Meg nem bánja soha:
 Mert Galbos itala
 Nem hitvány mostoha.
GALBOS JÁNOS szalonja
 9204 Cumberland Av., Cleveland, O.

Verhovay Betegs. Egylet

A LEGRÉGIBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.

Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.
 Fizet továbbá \$500 félsegélyt, \$300 csonkulási díjat és 2 évig betegséglét.
 Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szívesen megad.

GÁBOR ISTVÁN

FÖTITKÁR

308 Markle Bldg.

Hazleton, Pa.

ROTH BANKHÁZAI



**PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK
 KÖZJEGYZŐI IRODA
 HAZAI JOGI ÜGYEK**



401 403 Johnson Ave.,
 McKeesport Pa.
 110 Smithfield St.,
 Pittsburgh, Pa.

DEMCHÁK ISTVÁN

LEGNAGYOBB MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.

HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA - RUM.
 AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUGKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.

IRJON ÁRJEJYZÉKERT